Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

**Schweizerisches Handelsamtsblatt SHAB**
**Feuille officielle suisse du commerce FOSC**
**Foglio ufficiale svizzero di commercio FUSC**
**Swiss Official Gazette of Commerce SOGC**

**Rubrik:** Handelsregistereintragungen
**Unterrubrik:** Mutation
**Publikationsdatum:** SHAB 01.03.2021
**Meldungsnummer:** HR02-1005112251

**Publizierende Stelle**
Bundesamt für Justiz (BJ), Eidgenössisches Amt für das Handelsregister, Bundesrain 20, 3003 Bern

# Mutation FC Translations GmbH, Kaltbrunn, neu Uznach

FC Translations GmbH
Rebenstrasse 13
8730 Uznach

Bisher
Kirchhaldenstrasse 47
8722 Kaltbrunn

FC Translations GmbH, in Kaltbrunn, CHE-115.140.478, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 237 vom 07.12.2015, S.0, Publ. 2522565). Statutenänderung: 18.02.2021. Sitz neu: Uznach. Domizil neu: Rebenstrasse 13, 8730 Uznach. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt das Erbringen von Dienstleistungen in den Bereichen Übersetzungen und Sprachdienstleistungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte erbringen. [Anpassung aufgrund geänderter Eintragungsvorschriften.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fuster, Urs, von Appenzell, in Pfäffikon SZ (Freienbach), Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 11 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: in Kaltbrunn]; Bachmann, Eveline, von Amden, in Uznach, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 9 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: in Kaltbrunn].

Tagesregister-Nr. 1969 vom 24.02.2021

Vorangehende Publikation im SHAB: Nr. 237, Datum: 07.12.2015

Kontaktstelle: Amt für Handelsregister und Notariate Kanton SG